

Г 2010

3306К

Мужагам
Мақаратасеъ

ЗОВ
ДУШИ

Караван. Перевод Ю. Александрова	83
«Не сплю...» Перевод М. Курганцева	84
«Когда придет весна, и гром летучий...» Перевод М. Курганцева	85
«Простор неоглядный, себя мне открой!..» Перевод М. Курганцева.	86
Диалог любви. Перевод М. Курганцева	87
Поэзия. Перевод Ю. Александрова	88
Желание. Перевод Ю. Александрова	89
О степь моя!..Перевод Ю. Александрова	90
«Мой добрый друг!..» Перевод Ю. Александрова	91
«Пусть будет все таким, как есть...» Перевод Ю. Александрова	92
Пойдем, милая!.. Перевод Ю. Александрова	93
Придет весна. Перевод Ю. Александрова	94
«Ты устал, вороненок мой...» Перевод М. Курган- цева	95
«Он ушел от тебя...» Перевод М. Курганцева	96
Не болейте, джигиты. Перевод Ю. Александрова	97
«Устал я, видно...» Перевод Ю. Александрова	98
Поэту. Перевод Ю. Александрова	99
«Господи, что за весна!..» Перевод М. Курганцева	100
«О чем вы задумались горы...» Перевод М. Кур- ганцева	101
Где моя доля? Перевод Ю. Александрова	102
«Пишу я книгу...» Перевод Ю. Александрова	104
«О закатное солнце!..» Перевод Ю. Александрова	105
«Тревога, темная, как ночь...» Перевод Ю. Алек- сандрова	106
Жизнь. Перевод Ю. Александрова	107
«Есть у меня богатство...» Перевод М. Курганцева	108
«Если сделал добро...» Перевод М. Курганцева	109
Автограф. Перевод Ю. Александрова	111
Змея у колыбели. Перевод Ю. Александрова	112
Увидел небо. Перевод Ю. Александрова	117

СОДЕРЖАНИЕ

Мукагали Макатаев. *А. Алимжанов* 5

ПОЭМЫ

Мои крылья. Перевод *Ю. Александрова* 13

Дарига. Перевод *Ю. Александрова* 34

Реквием Моцарта. Перевод *М. Курганцева* 49

СТИХОТВОРЕНИЯ

«Произнести нетрудно...» Перевод *М. Курганцева* 61

Приди, будущее! Перевод *М. Курганцева* 63

Тридцать пятая весна. Перевод *Ю. Александрова* 64

Лячуга. Перевод *Ю. Александрова* 68

«Накинув плащ моей тоски...» Перевод *Ю. Александрова* 69

Мечта, мечта... Перевод *Ю. Александрова* 70

«Я сердце ношей отягчил...» Перевод *Ю. Александрова* 71

«Любовь...» Перевод *Ю. Александрова* 72

«Родившись из огня и синевы...» Перевод *Ю. Александрова* 73

«Из пеленок дочка моя, малышка...» Перевод *М. Курганцева* 74

«Не отрекайтесь от черного цвета!...» Перевод *М. Курганцева*. 75

«Если встречаешь непониманье...» Перевод *М. Курганцева* 76

«Вдохновение мое...» Перевод *М. Курганцева* 77

Настоящий поэт. Перевод *Ю. Александрова* 78

«Есть у меня мечта такая...» Перевод *Ю. Александрова* 79

Мир тебе, Алатау! Перевод *М. Курганцева* 80

«Подышу-ка я воздухом края родного...» Перевод *М. Курганцева* 81

«Горы стали мрачны...» Перевод *М. Курганцева* 82

60-00

Адам и Ева. Перевод Ю. Александрова	121
«Вбирало утро благодатный зной...» Перевод Ю. Александрова	124
Спроси у меня. Перевод Ю. Александрова	126
Я жив, почтенный! Перевод Ю. Александрова	132
«Эй, природа!..» Перевод Ю. Александрова	137
Спешите! Перевод Ю. Александрова	138
Мысли мои. Перевод Ю. Александрова	139
Доброй ночи. Перевод М. Курганцева	140



Мукагали Макатаев

ЗОВ ДУШИ

(перевод с казахского)

Редактор Р. Аросланова. Художник А. Сергеев. Худ. редактор М. Алим. Техн. редактор Н. Сайфуллина. Корректоры Е. Шкловская и Ш. Мукажанова

ИБ 2045

Сдано в набор 9.04.81. Подписано в печать 19.10.81. Формат 70×90^{1/32}. Бум. тип. № 1. Обыкновенная гарнитура. Высокая печать. Печ. л. 4,5. Усл. п. л. 5,3. Уч.-изд. л. 5,8. Тираж 10 000 экз. Заказ № 1683. Цена 60 коп.

Издательство «Жазушы» Государственного комитета Казахской ССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 480046, г. Алма-Ата, пр. Абая, 143.

Полиграфкомбинат производственного объединения полиграфических предприятий «Кітап» Государственного комитета Казахской ССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 480002, г. Алма-Ата, ул. Пастера, 41.